

ОТЗЫВ

на автореферат диссертации Циберной Олеси Федоровны
«Сопоставительное исследование внутрикультурного трансфера знаний
в русской и китайской языковых картинах мира (на примере концепта
«человек»/«人(rén)»), представленной к защите на соискание ученой
степени кандидата филологических наук по специальности
10.02.20 – Сравнительно-историческое, типологическое и
сопоставительное языкознание

Диссертация Циберной Олеси Федоровны посвящена системному изучению масштабной по своему объёму проблемы внутрикультурного трансфера знаний в русской и китайской языковых картинах мира. Диссертант проводит комплексное (многоаспектное) исследование единицы трансфера знаний – концепта – с целью установления общих черт, присущих когнитивному процессу трансфера знаний в языковых картинах мира разноструктурных. В фокусе внимания автора находятся классические и современные научные парадигмы, такие как сравнительно-историческая, лингвокультурологическая, лингвокогнитивная, что позволяет обнаружить и сопоставить характерные черты процесса передачи знаний из поколения в поколение в сознании носителей русской и китайской лингвокультур.

К числу достижений автора следует отнести глубину охвата теоретических проблем в области когнитивной лингвистики, пополнение метаязыка описания трансфера знаний, включающего понятия, ранее не применявшиеся в рамках описания этого процесса, органичное совмещение диахронического и синхронического похода к материалу, масштабность представления значительного слоя лексико-семантической системы русского и китайского языков (охватывающего более 7000 единиц). Поставленные цель, задачи, объект и предмет изучения, методы исследования и положения, выносимые на защиту определены грамотно и не вызывают возражений.

Автореферат диссертационной работы дает представление о вкладе проведенного исследования в теорию языка вообще и в теорию трансфера знаний в частности. Практическая значимость исследования также не вызывает сомнений и заключается в возможности использования результатов исследования при подготовке теоретических и практических курсов по общему языкознанию, лексикологии, лингвокультурологии, когнитивной лингвистике и лингвострановедению, в качестве модели исследования фактического материала при написании курсовых, выпускных квалификационных работ, магистерских и кандидатских диссертаций.

Несмотря на общее положительное впечатление, необходимо сделать следующее замечание: в автореферате приводятся примеры реализации различных процедур трансферизации знания, однако неясно, находят ли отражение процедуры трансферизации только в динамике данных структурных компонентов концепта, или трансфер проявляется шире. Ответ на этот вопрос, несомненно, обогатил бы работу в содержательном плане.

По материалам диссертации опубликовано тринацать статей, три из которых представлены в изданиях, включенных в реестр ВАК Минобрнауки РФ. Результаты исследования отражены в докладах на Международных конференциях, что вполне отражает объем проделанной диссидентом работы.

Содержание автореферата позволяет сделать вывод о том, что диссертация «Сопоставительное исследование внутрикультурного трансфера знаний в русской и китайской языковых картинах мира (на примере концепта «человек»/«人 (rén)»)» является самостоятельным, законченным и перспективным исследованием, обладающим актуальностью, новизной, теоретической значимостью и практической ценностью. Работа отвечает требованиям, предъявляемым к кандидатским диссертациям, изложенным в п. 9-14 «Положения о присуждении ученых степеней», утвержденного Постановлением Правительства РФ от 24.09.2013 №842 «О порядке присуждения ученых степеней», а ее автор Циберная Олеся Федоровна заслуживает присуждения искомой учёной степени кандидата филологических наук по специальностям 10.02.20 – Сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание.

Кандидат филологических наук
(10.02.20 – сравнительно-историческое,
типологическое и сопоставительное языкознание),
старший преподаватель кафедры иностранных языков
Федерального государственного бюджетного образовательного учреждения
высшего образования «Южно-Уральский государственный
гуманитарно-педагогический университет»

Беспалова Дарья
Сергеевна

454080, г. Челябинск, пр. Ленина, 69, ауд. 426

Телефон: 8(351)216-56-51

E-mail: bespalova-daria@mail.ru

11.11.2019 г.

